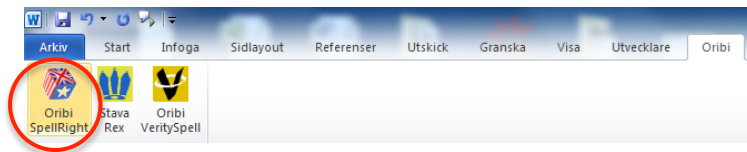


Lathund till SpellRight för PC



SpellRight för PC är ett avancerat rättstavningsprogram för personer med svenska som modersmål, som skriver på engelska som sitt andraspråk. Programmet rättar grava stavfel, lättförväxlade ord samt enklare grammatikfel. I programmet finns även en engelsk-svensk/svensk-engelsk ordbok. Programmet fungerar tillsammans med flera olika ordbehandlingsprogram samt på Internet med hjälp av urklippsfunktionen.

1. Skriv din text på engelska i t.ex. MS Word.
2. När du skrivit färdigt din text startar du SpellRight genom att klicka på **Oribifliken i Verktygsfältet**. Klicka sedan på **SpellRight-ikonen**.

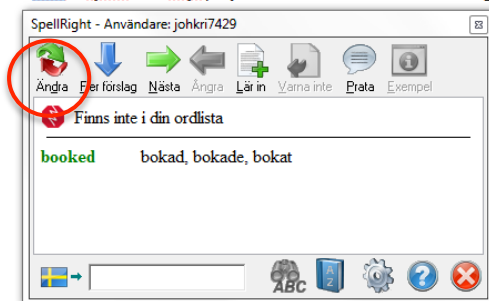


3. SpellRight går nu systematiskt igenom din text. SpellRight kommer att stanna på ord som är felstavade, men också på ord som kan vara lättförväxlade beroende på vilket sammanhang de står i. Text som kommer att demonstreras är följande mening:

"I bokt a djörni to a najs plays sins I'm interested of travelling."

(I booked a journey to a nice place since I'm interested in travelling.)

I **bokt** a **djörni** to a **najs** plays sins I'm interested of travelling.

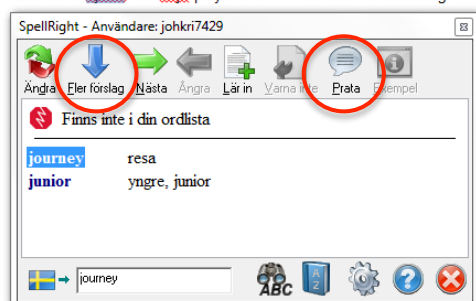


Finns inte i din ordlista

SpellRight stannar först på *bokt* och markerar att detta ord inte finns i din ordlista. SpellRight ger förslag på vilket ord det skulle kunna vara i stället. De flesta orden har en svensk översättning bredvid, vilket underlättar rättningen.

Markera det rättstavade ordet och klicka på *Ändra*. Det går även att dubbelklicka på ordet.

I booked a **djörni** to a **najs** plays sins I'm interested of travelling.

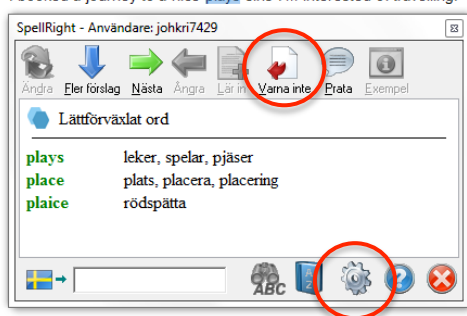


Fler förslag & talsyntes

Nästa ord som SpellRight stannar på är också felstavat. Om du vill ha fler ordförslag klickar du på knappen *Fler förslag*.

Om du har en SAPI-kompatibel talsyntes (t.ex. ClaroRead) installerad kan du ställa in denna så den fungerar ihop med SpellRight så de svenska och engelska orden läses upp på respektive språk i SpellRight-fönstret. Markera och klicka på *Prata*.

I booked a journey to a nice **plays** since I'm interested of travelling.

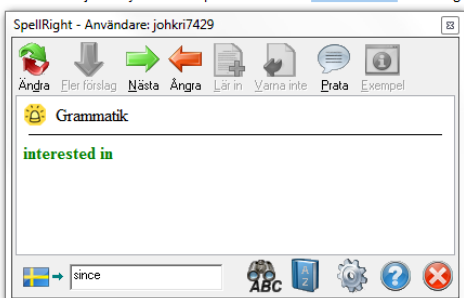


Lättförväxlat ord & Varna inte

Efter att även ha rättat ordet *najs* stannar SpellRight nu på ordet *plays*. Detta ord är rättstavat i vissa sammanhang, men felstavat i detta fall. Det är ett s.k. *lättförväxlat ord*. Ta hjälp av översättningarna för att rätta ordet.

Om SpellRight däremot varnar för ett ord du aldrig stavar fel på kan du klicka på *Varna inte*. Ordet läggs då till i din egen ordlista. Denna ordlista kan redigeras i SpellRight-inställningarna under **Varna inte**.

I booked a journey to a nice place since I'm **interested of** travelling.

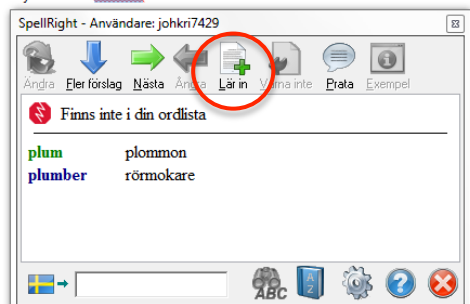


Grammatikkontroll

SpellRight innehåller även en enkel grammatikkontroll. Denna hjälper till att rätta fel som personer med svenska som modersmål ofta gör när de skriver på engelska.

Ett annat exempel du kan få hjälp med är *He arrived to Stockholm* som rättas till korrekta *arrived in...*

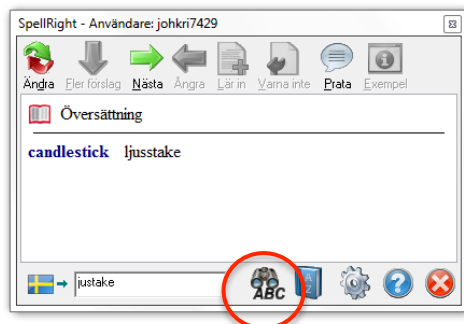
My name is **Paloma**.



Lär in

Om SpellRight stannar på ett ord som är rättstavat går det att lägga till det ordet i ordlistan genom att klicka på *Lär in*. Då läggs ordet till i din ordlista.

Denna ordlista kan redigeras under **Egen ordlista** i SpellRight-inställningarna.



Översättningshjälp

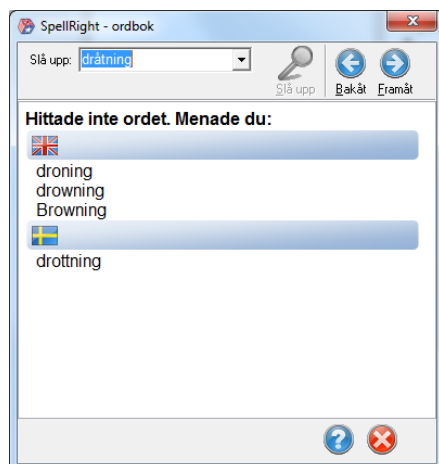
SpellRight har en översättningshjälp längst ner i SpellRight-fönstret. Här kan du skriva in ett ord som du vill få översatt till engelska eller svenska. Översättningshjälpen tar även hänsyn till vissa felstavningar.

Se översättningshjälpen som ett komplement till rättning av löpande text.

4. *SpellRights ordbok*



SpellRight innehåller även en svensk-engelsk/engelsk-svensk ordbok. För att komma åt denna klickar du på ordboken i SpellRights huvudfönster. Här får du mycket mer information än i den enkla översättningshjälpen som beskrivits tidigare. I ordboken kan man få ordförklaringar, exempel på hur ordet används och synonymer.



5. *Rätta text med hjälp av Urklippsfunktionen*

Om du skriver en text i något annat program än de ordbehandlingsprogram som fungerar tillsammans med SpellRight, t.ex. i en blogg, e-postprogram eller Facebook går det bra att använda urklippsfunktionen på datorn för att rätta din text. Gör så här:

När du skrivit din text markerar du den. Kopiera den till **Urklipp** genom att klicka på **Ctrl + C**. Starta därefter SpellRight via **Startmenyn**. Högerklicka på SpellRight-ikonen i **Aktivitetsfältet** längst ner till höger på **Skrivbordet**. Välj **Kontrollera Urklipp**. Nu kan du gå igenom text på samma sätt som tidigare. När du är klar så kopieras den nya texten automatiskt till Urklipp. Denna text kan nu klistras in över den gamla orättade texten genom kortkommandot **Ctrl + V**.

